



COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

RAPPORT ANNUEL

(6 mai 2000 - 11 mai 2001)

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
DOCUMENTS OFFICIELS, 2001**

SUPPLÉMENT N° 17

NATIONS UNIES



COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

RAPPORT ANNUEL

(6 mai 2000 - 11 mai 2001)

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
DOCUMENTS OFFICIELS, 2001**

SUPPLÉMENT N° 17

NATIONS UNIES

New York et Genève, 2001

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres.

La simple mention d'une cote dans un texte indique qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

E/2001/37
E/ECE/1387

PUBLICATION DES NATIONS UNIES

TABLE DES MATIÈRES

	<u>paragraphe</u> s	<u>pages</u>
INTRODUCTION	1	5
CHAPITRE		
I QUESTIONS PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL	2	5
II TRAVAUX DE LA COMMISSION DEPUIS SA CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION		
A. Activités des organes subsidiaires	3	5
B. Autres activités	4	5
C. Rapports avec d'autres programmes des Nations Unies	5	5
III CINQUANTE-SIXIÈME SESSION DE LA COMMISSION		
A. Participants et organisation des travaux	6 - 13	6
B. Ordre du jour	14	7
C. Election du Bureau	15 - 17	7
D. Compte rendu sommaire des débats :		
Le développement de l'entreprise et la croissance économique dans les pays d'Asie centrale et du Caucase : création d'un environnement propice et sûr	18 - 19	8
Réactions aux travaux du Séminaire de printemps et au débat organisé le premier jour de la session	20 - 21	8
Conférence ministérielle de la CEE sur le vieillissement : Communication du Secrétaire d'État au Ministère fédéral de la famille, des personnes âgées, de la condition féminine et de la jeunesse de la République fédérale d'Allemagne	22 - 26	9

Environnement, énergie et transports : Renforcement des liens dans la région de la CEE	27 - 36	10
---	---------	----

TABLE DES MATIÈRES (suite)

CHAPITRE	<u>paragraphe</u> s	<u>pages</u>
III (suite)		
La Déclaration du Millénaire : défis pour l'Europe	37 - 41	12
Orientations stratégiques de la CEE	42 - 45	14
Questions découlant des travaux des organes subsidiaires qui appellent une décision de la part de la Commission ou qui sont portées à son attention	46 - 48	15
Questions diverses	49 - 50	15
Adoption du rapport annuel de la Commission	51	16

* * *

ANNEXES

I	Liste des réunions tenues par les organes subsidiaires de la Commission en 2000/2001	17
II	Publications et documents publiés par la Commission en 2000/2001	30

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

Rapport annuel pour la période du 6 mai 2000 au 11 mai 2001

INTRODUCTION

1. Le présent rapport annuel a été adopté à l'unanimité par la Commission économique pour l'Europe (CEE) à la 6^e séance de sa cinquante-sixième session, le 11 mai 2001.

CHAPITRE I

QUESTIONS PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL OU SUR LESQUELLES IL EST APPELÉ A PRENDRE DES DÉCISIONS

2. La Commission n'a recommandé aucun projet de décision appelant une décision du Conseil.

CHAPITRE II

TRAVAUX DE LA COMMISSION DEPUIS SA CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION

A. Activités des organes subsidiaires

3. On trouvera à l'annexe I la liste des réunions tenues depuis la cinquante-cinquième session de la Commission, avec dans chaque cas indication de leurs dates, des noms des membres des bureaux et des cotes des rapports adoptés. Ces rapports indiquent les accords intervenus et les décisions prises.

B. Autres activités

4. Le secrétariat a assuré le service de la session annuelle de la Commission, des sessions de ses organes subsidiaires, ainsi que des réunions spéciales tenues sous les auspices de la CEE. On trouvera à l'annexe II la liste des rapports présentés à la cinquante-sixième session de la Commission. Il a poursuivi la publication d'études et de rapports périodiques, notamment l'Etude sur la situation économique de l'Europe et de plusieurs bulletins statistiques spécialisés. Le secrétariat de la Commission a eu des contacts étroits et réguliers avec le Secrétariat de l'ONU au Siège et a collaboré avec les services concernés ainsi qu'avec les secrétariats des autres commissions régionales à l'exécution de projets d'intérêt commun.

C. Rapports avec d'autres programmes des Nations Unies

5. La Commission et son secrétariat ont continué de coopérer en 2000/2001 avec divers organes des Nations Unies et avec d'autres organisations internationales, ainsi qu'avec leurs secrétariats, comme il est demandé dans le Plan d'Action.

CHAPITRE III

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION DE LA COMMISSION

A. Participation et organisation des travaux

6. La cinquante-sixième session de la Commission s'est tenue du 8 au 11 mai 2001. Le Président et la Secrétaire exécutive ont fait des déclarations.
7. Ont participé à la cinquante-sixième session des représentants des pays suivants : Albanie, Allemagne, Arménie, Autriche, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Canada, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, États-Unis d'Amérique, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, Finlande, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Israël, Italie, Kazakhstan, Kirghizistan, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Moldova, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni de Grande-Bretagne d'Irlande du Nord, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine et Yougoslavie.
8. Des représentants de la Communauté européenne ont participé à la session.
9. Des représentants du Saint-Siège ont participé à la session en vertu de l'article 8 du mandat de la Commission.
10. Ont également assisté à la session des représentants du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA), ainsi que des institutions spécialisées et autres organisations intergouvernementales ci-après : Bureau international du Travail (BIT), Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI), Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI), Organisation mondiale du commerce (OMC), Conseil de l'Europe, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE).
11. Pour le débat sur la coopération entre la CEE et des groupements et initiatives sous-régionaux, des représentants de la Coopération économique de la mer Noire (CEMN) et de la Communauté d'États indépendants (CEI) étaient présents.
12. Les organisations non gouvernementales ci-après étaient représentées : Comité national allemand du Conseil international de l'action sociale, Conseil international des femmes, Fédération internationale des femmes diplômées des universités, Fédération mondiale des associations pour les Nations Unies, Zonta International.
13. On trouvera la liste complète des participants dans le document E/ECE/(56)/INF.1/Rev 1.

B. Ordre du jour

14. La Commission a adopté son ordre du jour (E/ECE/1384).
 1. Adoption de l'ordre du jour
 2. Le développement de l'entreprise et la croissance économique dans les pays d'Asie centrale et du Caucase : création d'un environnement propice et sûr
 3. Réactions aux travaux du Séminaire de printemps et au débat organisé le premier jour de la session
 4. Conférence ministérielle de la CEE sur le vieillissement : communication du Secrétaire d'État au Ministère fédéral de la famille, des personnes âgées, de la condition féminine et de la jeunesse de la République fédérale d'Allemagne
 5. Environnement, énergie et transports : renforcement des liens dans la région de la CEE
 6. La Déclaration du Millénaire : défis pour l'Europe
 7. Orientations stratégiques de la CEE
 8. Questions découlant des travaux des organes subsidiaires qui appellent une décision de la part de la Commission ou qui sont portées à son attention
 9. Élection du Bureau
 10. Questions diverses
 11. Adoption du rapport

C. Élection du Bureau

15. Le Président de la cinquante-sixième session de la Commission était M. Harald Kreid (Autriche) et les Vice-Présidents Mme Spomenka Cek (Croatie), M. Amiran Kavadze (Géorgie) et M. Yaakov Levy (Israël).
16. Le Bureau a désigné Mme Kersti Alt (Estonie) pour exercer les fonctions de Rapporteur.
17. À sa sixième séance, la Commission a réélu M. Harald Kreid (Autriche) Président de la cinquante-septième session. M. Amiran Kavadze (Géorgie) et M. Yaakov Levy (Israël) ont été réélus Vice-Présidents et M. Kálmán Petöcz (Slovaquie) a été élu Vice-Président de la cinquante-septième session.

D. Compte rendu des débats

Le développement de l'entreprise et la croissance économique dans les pays d'Asie centrale et du Caucase : création d'un environnement propice et sûr

(Point 2 de l'ordre du jour)

18. Le thème retenu pour la session annuelle était "Le développement de l'entreprise et la croissance économique dans les pays d'Asie centrale et du Caucase : création d'un environnement propice et sûr". Trois séances ont été consacrées au débat :

- i) Séance I - Examen général des progrès accomplis et des problèmes rencontrés dans le cadre de la transition depuis 1991 : M. Michael Kaser (Professeur à l'Université de Birmingham) et M. Teimura A. Beridze (Président du Département de statistique, Géorgie) ont animé le débat consacré aux républiques caucasiennes; M. Pradeep Mitra (Directeur du service de la réduction de la pauvreté et de la gestion économique, Europe et Asie centrale, Banque mondiale) et M. Rafkat Hasanov (Consultant principal (projet de réforme fiscale), au Cabinet du Premier Ministre, Kirghizistan) ont conduit le débat consacré à l'Asie centrale.
- ii) Séance II - Privatisation, réforme du cadre réglementaire et développement des entreprises dans les républiques d'Asie centrale et les républiques caucasiennes : Mme Zhannat Zh. Ertlessova (Chef adjoint de l'administration présidentielle, Kazakhstan) et M. Rasim Hasanov (Directeur du Centre des réformes économiques, Azerbaïdjan) ont conduit les débats.
- iii) Séance III - Conditions de vie et politique sociale : Mme Munira Inoyatova (Secrétaire d'État et conseillère du Président, Tadjikistan) et Mme Jane Falkingham (Directrice du ESRC SAGE Research Group, London School of Economics) ont animé les débats.

19. Le Président est ensuite revenu sur quelques-unes des grandes questions traitées au cours du débat. La Commission s'est dite satisfaite des discussions relatives à l'Asie centrale et au Sud-Caucase, régions où les pays en transition connaissent de graves difficultés. Elle a souligné les besoins prioritaires de ces régions et encouragé la Secrétaire exécutive à accroître l'aide à ces pays par le biais de la coopération régionale et sous-régionale et en collaboration avec d'autres organisations et institutions internationales, en particulier dans le cadre de programmes et projets spécifiquement destinés à ces régions, étant entendu que des ressources suffisantes devraient être mises à disposition. La poursuite des activités du Programme spécial pour les économies des pays d'Asie centrale (SPECA) a reçu de l'appui.

Réactions aux travaux du Séminaire de printemps et au débat organisé le premier jour de la session

(Point 3 de l'ordre du jour)

20. La Commission a salué la qualité du Séminaire de printemps et s'est félicitée de sa complémentarité avec le débat organisé le premier jour de la session annuelle s'agissant des questions relatives à un développement économique rationnel, qui concernent particulièrement les pays en transition. On a proposé

d'orienter davantage le débat organisé le premier jour vers la définition d'une politique générale en tirant parti de l'intervention d'orateurs de différents horizons, y compris des décideurs, d'universitaires et de représentants du monde des affaires et de la société civile.

21. Les participants se sont montrés très intéressés par la tenue prochaine d'une réunion informelle spéciale qui serait consacrée aux activités opérationnelles de la CEE, et en particulier à l'aide aux pays de la CEI. Une déclaration conjointe de l'Arménie, du Bélarus, de la Fédération de Russie, de la Géorgie, du Kazakhstan, du Kirghizistan, de la République de Moldova et de l'Ukraine a été distribuée. Le Président a proposé que le contenu de cette déclaration soit examiné au cours de la réunion informelle spéciale de la Commission consacrée aux activités opérationnelles de la CEE.

**Conférence ministérielle de la CEE sur le vieillissement : communication du
Secrétaire d'État au Ministère fédéral de la famille, des personnes âgées,
de la condition féminine et de la jeunesse de la République fédérale d'Allemagne**
(Point 4 de l'ordre du jour)

22. M. Peter Haupt, Secrétaire d'État allemand à la famille, aux personnes âgées, à la condition féminine et à la jeunesse, a fait un exposé sur les préparatifs de la Conférence ministérielle de la CEE sur le vieillissement, qui se tiendrait à Berlin en septembre 2002, et sur les résultats qu'on pouvait en attendre. Il a souligné que la Conférence offrait aux États membres et à la société civile une occasion unique de collaborer à l'élaboration des mesures sociopolitiques nécessaires pour faire face à l'évolution démographique. Un débat national et international sur le vieillissement s'imposait et la CEE avait pris une décision judicieuse en organisant cette conférence. La Conférence de Berlin viserait à élaborer un programme aux fins de l'exécution au niveau régional du plan arrêté par la deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement, qui se tiendrait à Madrid en 2002. M. Haupt a relayé l'invitation du Ministre allemand de la famille, des personnes âgées, de la condition féminine et de la jeunesse, les Ministres des États membres de la CEE à participer à la Conférence de Berlin et les a encouragés à prendre une part active aux préparatifs.

23. M. Christoph Linzbach, Coordonnateur des affaires internationales au Ministère fédéral allemand de la famille, des personnes âgées, de la condition féminine et de la jeunesse a ensuite évoqué les liens entre la Conférence de Berlin et les grandes initiatives lancées par l'Organisation des Nations Unies au cours des 20 années écoulées, a passé en revue les caractéristiques générales du vieillissement de la population en Europe et a donné des précisions sur les préparatifs de la Conférence ministérielle.

24. L'Ambassadeur d'Espagne a rendu compte de l'état d'avancement des préparatifs de l'Assemblée mondiale sur le vieillissement, qui se tiendrait à Madrid en 2002, et a notamment signalé qu'une réunion d'experts serait organisée à Burgos en septembre dans le cadre des préparatifs de la Conférence de Berlin. Il a engagé la Commission à étudier quelles activités pourraient être entreprises à l'échelon régional en vue de cette manifestation.

25. La Secrétaire exécutive a remercié, au nom du secrétariat de la CEE, le Gouvernement allemand pour sa coopération et les efforts qu'il déployait en tant que pays hôte de la Conférence ministérielle. Elle

a remercié également les Gouvernements autrichien et espagnol d'accueillir deux séminaires préparatoires et le Gouvernement du Royaume-Uni d'apporter une aide financière. Elle a souligné que les préparatifs de la Conférence de Berlin seraient pour la région l'occasion d'apporter une contribution de qualité à la réunion mondiale qui se tiendrait à Madrid en 2002.

26. Le Président a, lui aussi, remercié le Gouvernement allemand et a souligné que la Commission était résolue à participer activement aux différentes étapes des préparatifs de la Conférence ministérielle de Berlin.

Environnement, énergie et transports :
Renforcement des liens dans la région de la CEE
(Point 5 de l'ordre du jour)

27. Pour l'examen de cette question, la Commission était saisie du document E/ECE/1385. La discussion a été conduite par les participants à une table ronde comprenant la Secrétaire exécutive, les Directeurs des différentes décisions du secrétariat de la CEE, les Présidents des organes subsidiaires principaux de la Commission (Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise, Comité des politiques de l'environnement, Comité des établissements humains, Comité de l'énergie durable, Conférence des statisticiens européens, Comité des transports intérieurs, Comité du bois) et le Vice-Président de la Commission des questions économiques et du développement de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe.

28. On a estimé que si, pour assurer la cohérence des politiques, il était indispensable de mettre en place une coopération intersectorielle, celle-ci ne pouvait naître spontanément et devait être planifiée et stimulée. Pour que cette coopération porte ses fruits, il fallait que les parties intéressées soient traitées sur un pied d'égalité et de manière équilibrée. Les pays étant parvenus à des stades de développement très différents, certains d'entre eux, préoccupés par des problèmes nationaux de développement, n'avaient pas suffisamment conscience de la nécessité de s'attaquer aux conséquences négatives des activités sectorielles par le biais d'une approche intersectorielle. Lorsque la valeur ajoutée d'une telle approche était clairement perçue, on pouvait compter sur la bonne volonté des unités administratives participant à la coopération intersectorielle. Les activités intersectorielles devraient être planifiées avec soin de manière à éviter de surcharger les organes subsidiaires principaux, ce qui nuirait à leurs activités de base. Vaincre la résistance sectorielle à une approche intersectorielle était une tâche de longue haleine qui devait être conduite de manière constructive. Il semblait utile, pour promouvoir la coopération intersectorielle, de mobiliser des partenaires de tous horizons, y compris le monde des affaires et la société civile.

29. L'accent a été mis sur l'importance du rôle de la CEE dans la promotion de la coopération régionale sur les questions intersectorielles, compte tenu de ses domaines de compétence, qui sont au cœur des grandes questions intersectorielles, et des activités de ses organes intergouvernementaux spécialisés.

30. On a souligné qu'il fallait donner un nouvel élan aux travaux visant à donner suite aux Conférences de Vienne et de Londres en distinguant, dans les domaines couverts par le Programme commun d'action et la Charte de Londres, un certain nombre de questions prioritaires correspondant aux problèmes clefs que posent les transports durables, l'environnement et la santé dans la région de la CEE. On a pris note des

décisions et recommandations adoptées à la Réunion de haut niveau sur les transports, l'environnement et la santé et invité les organes subsidiaires principaux à en tenir compte.

31. Les participants ont salué la qualité du travail effectué par tous les organes subsidiaires principaux dans leurs domaines de compétence respectifs et ont apporté leur plein appui aux travaux déjà engagés au sujet des questions intersectorielles. Ils se sont montrés intéressés en particulier par la décision prise conjointement par le Comité des politiques de l'environnement et le Comité de l'énergie durable de créer une équipe spéciale sur les directives relatives aux tarifs de l'énergie, qui pourrait grandement contribuer au règlement des problèmes que posent la libéralisation du marché de l'énergie et l'harmonisation des taxes sur l'énergie.

32. Le projet "corridor bleu" a été jugé intéressant dans la mesure où il permettrait de promouvoir le transport écologiquement rationnel des marchandises le long d'un grand corridor paneuropéen Est-Ouest et pourrait être reproduit pour d'autres grands axes de circulation en Europe. Le Comité de l'énergie durable et le Comité des transports intérieurs devraient étudier la faisabilité du projet et rendre compte des résultats de leur étude à la Commission.

33. Les organes subsidiaires principaux ont été invités à renforcer les liens intersectoriels dans les domaines suivants : a) travaux relatifs aux normes et procédures douanières visant à faciliter le franchissement des frontières et le commerce; b) développement de l'enregistrement des biens fonciers et promotion des marchés immobiliers; c) commerce, bois et environnement, le but étant de promouvoir le commerce du bois et des produits ligneux tout en veillant à une gestion durable des forêts; d) énergie et transports, en particulier études des performances environnementales et conventions de la CEE sur l'environnement intéressant les secteurs de l'énergie et des transports; e) regroupement des bases de données de la CEE dans un cadre multisectoriel.

34. Les organes subsidiaires principaux ont été priés d'examiner quels seraient les moyens les plus efficaces, souples et économiques de traiter des questions intersectorielles telles que celles mentionnées ci-dessus. On pourrait envisager à cet égard les modalités suivantes : réunions conjointes des organes ou de leurs bureaux; création d'un groupe conjoint d'experts ou d'une équipe spéciale commune; participation d'un membre d'un organe à une réunion d'un autre organe; exécution et suivi en collaboration de projets spécifiques; création d'une page Web afin de faciliter l'échange d'informations sur la coopération intersectorielle.

35. Les organes subsidiaires principaux ont été priés également de faire tous les ans le bilan de la coopération intersectorielle en cours et d'examiner les nouveaux domaines qui pourraient faire l'objet d'une telle coopération, en vue de les signaler à l'attention des autres organes concernés, la décision finale revenant à la Commission. Il a été souligné qu'il était essentiel, pour que l'action de la CEE reste efficace, d'examiner et d'évaluer régulièrement les programmes et d'informer en temps utile les États membres des résultats de cette évaluation.

36. Les organes subsidiaires principaux ont été encouragés à trouver de nouveaux moyens garantissant la mise en oeuvre des activités intersectorielles, y compris l'allocation de ressources ordinaires et la

mobilisation de fonds extrabudgétaires pour ces activités.

La Déclaration du Millénaire : défis pour l'Europe

(Point 6 de l'ordre du jour)

37. La Commission a organisé une table ronde consacrée aux principales questions évoquées dans la Déclaration du Millénaire intéressant la région de la CEE : paix, sécurité et désarmement; développement et élimination de la pauvreté; protection de notre environnement commun; droits de l'homme, démocratie et bonne gouvernance; protection des groupes vulnérables. La question du renforcement de l'Organisation des Nations Unies et de la CEE a également été examinée. La Commission était saisie du document E/ECE/1386.

38. La Commission s'est félicitée d'avoir l'occasion de débattre des objectifs de la Déclaration du Millénaire dans l'optique de la région de la CEE. Les participants se sont attachés à distinguer les objectifs sociaux et économiques les plus pertinents pour les États membres de la CEE et ont examiné les progrès déjà accomplis et les efforts qu'il restait à faire pour atteindre ces objectifs. Ils ont également envisagé la mise en place de mécanismes de suivi pour évaluer les progrès.

39. Au cours de la Table ronde, six débats ont été organisés avec, dans chaque cas, un animateur et des intervenants :

- i) Paix, sécurité et désarmement : l'Ambassadeur Spomenka Cek (Croatie) était l'animateur. Mahmud Mamed-Kuliyev, Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Azerbaïdjan, et l'Ambassadeur Gunther Seibert (Allemagne) étaient les intervenants;
- ii) Développement et élimination de la pauvreté : l'Ambassadeur Amiran Kavadze (Géorgie) était l'animateur. L'Ambassadeur Carlo Trojan, chef de la Délégation permanente de la Commission européenne à Genève, l'Ambassadeur Norbert Frick (Liechtenstein) et Dirk Jarré, Secrétaire général du Comité national allemand du Conseil international de l'action sociale étaient les intervenants;
- iii) Protection de notre environnement commun : Hugo von Meijenfeldt, Président du Comité des politiques de l'environnement de la CEE, était l'animateur. L'Ambassadeur Pekka Huhtaniemi (Finlande) et Vladimir Mironovich, Conseiller au Ministère des affaires étrangères du Bélarus étaient les intervenants;
- iv) Droits de l'homme, démocratie et bonne gouvernance : Mikko Elo, Vice-Président de la Commission des questions économiques et du développement de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe était l'animateur. Jakob Simonsen, Administrateur assistant adjoint et Directeur régional adjoint du Bureau régional pour l'Europe et la Communauté d'États indépendants du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et Adrian Mara, deuxième secrétaire de la Mission permanente de l'Albanie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève étaient les intervenants;
- v) Protection des groupes vulnérables : l'Ambassadeur Yaakov Levy (Israël) était l'animateur et l'Ambassadeur Kálmán Petöcz (Slovaquie) était l'intervenant;

vi) Renforcement de l'Organisation des Nations Unies et en particulier de la CEE : l'Ambassadeur Michael Bartolo (Malte) a évoqué le rôle de l'Organisation des Nations Unies dans la mise en œuvre de la Déclaration du Millénaire et Danuta Hübner, Secrétaire exécutive de la Commission économique pour l'Europe, a présenté les six domaines dans lesquels la CEE était en train de renforcer ses capacités afin de répondre aux objectifs de la Déclaration.

40. Le Président a fait observer que l'examen de cette question avait donné à la Commission l'occasion de débattre des objectifs énoncés dans la Déclaration du Millénaire. Des intervenants de tous horizons, de l'Organisation des Nations Unies comme de l'extérieur, avaient participé à la discussion, qui avait mis en évidence la diversité des situations et des perspectives selon les pays. Le Président en a dégagé les points forts.

41. Pour aider les États membres de la CEE à mettre en œuvre la Déclaration du Millénaire et à évaluer les progrès accomplis, il a proposé huit mesures:

- À l'occasion notamment de ses réunions annuelles et de ses séminaires ou dans le cadre d'initiatives spéciales, la Commission examinera périodiquement les progrès accomplis dans l'application de la Déclaration du Millénaire, comme l'y a invité l'Assemblée générale. En outre, elle souhaitera peut-être consacrer de temps en temps l'un de ses séminaires à l'une des grandes questions traitées dans la Déclaration du Millénaire, comme la pauvreté, la protection des groupes vulnérables, la protection de l'environnement et les aspects socioéconomiques de la prévention des conflits et de la consolidation de la paix;
- Les organes subsidiaires principaux de la CEE seront invités à examiner la contribution qu'ils pourraient apporter au processus d'application et les moyens d'intégrer à leurs programmes de travail respectifs les préoccupations exprimées dans la Déclaration du Millénaire et les objectifs qui y sont énoncés;
- Les organes exécutifs des conventions de la CEE sur l'environnement seront invités à rendre compte à la Commission des progrès accomplis dans l'application de la Déclaration du Millénaire;
- Dans le cadre du suivi de la Déclaration du Millénaire, et compte tenu de la résolution 45/190 de l'Assemblée générale, la Commission étudiera la possibilité de participer aux efforts internationaux visant à lutter contre les conséquences négatives de la catastrophe de Tchernobyl;
- On nouera un dialogue avec les parties intéressées, à savoir les organisations non gouvernementales, les milieux universitaires et le monde des affaires, afin de sensibiliser le public et de promouvoir la coopération entre le secteur public et le secteur privé dans le cadre du suivi de la Déclaration du Millénaire;
- La CEE encouragera les initiatives coordonnées de suivi de la Déclaration du Millénaire par le biais de la coopération interinstitutions au niveau régional;

- Il faudra comparer les expériences nationales et diffuser les meilleures pratiques en matière de suivi de l'application de la Déclaration du Millénaire, afin de faciliter la mise en œuvre des engagements pris, notamment en développant des directives relatives à la dimension économique de certains des domaines abordés dans la Déclaration, comme la bonne gouvernance;
- On s'attachera à promouvoir la mise en commun et la diffusion d'informations sur les politiques lancées aux niveaux national et régional pour appliquer la Déclaration du Millénaire en mettant à profit les outils et technologies disponibles afin de stimuler le dialogue entre les spécialistes et de sensibiliser davantage le public. On pourrait utiliser ces outils en particulier pour encourager la mise en œuvre des instruments juridiques de la CEE.

Orientations stratégiques de la CEE (Point 7 de l'ordre du jour)

42. La Secrétaire exécutive a rendu compte d'une réunion informelle de réflexion ouverte à tous les États membres, qui avait eu lieu le mercredi 9 mai 2001 en présence du Bureau de la CEE, des Présidents des organes subsidiaires principaux, de la Secrétaire exécutive et des Directeurs des différentes divisions du secrétariat de la CEE. De l'avis de tous ceux qui y avaient participé, cette réunion avait été extrêmement utile.

43. Les participants à la réunion informelle s'étaient d'abord intéressés à la question de savoir comment répondre aux besoins toujours plus importants auxquels la CEE devait faire face avec un budget à croissance zéro. Différentes observations avaient été faites sur la façon d'attirer des ressources. On avait dit notamment qu'il était plus facile d'obtenir des ressources pour des projets à long terme que pour des activités ponctuelles, que le secteur privé était une source de financement qu'il faudrait exploiter, et qu'il serait bon de communiquer aux États membres et aux organismes donateurs potentiels une liste des projets pour lesquels des ressources étaient nécessaires. Une suggestion avait été faite tendant à ce que la Commission envisage d'adopter une décision engageant les pays donateurs à faire figurer la CEE sur leurs listes des organismes pouvant prétendre à un financement au titre de l'aide au développement, décision qui serait ensuite soumise au Conseil économique et social pour approbation. Quelques délégations se sont prononcées en faveur du projet de décision présenté par le secrétariat, estimant que ce projet était approprié et venait à point. D'autres délégations devant consulter leur gouvernement, il a été décidé de remettre à plus tard l'adoption d'une décision et de reprendre la discussion lors d'une future réunion informelle spéciale.

44. Il avait été question ensuite à la réunion informelle de la nécessité d'améliorer la cohérence globale des politiques et la communication au sein de la CEE. On a proposé à ce sujet de créer un groupe directeur qui se composerait du Bureau de la CEE, des présidents des organes subsidiaires principaux et de la Secrétaire exécutive et aux travaux duquel participeraient les États membres intéressés. Ce groupe se réunirait dans le cadre de la session annuelle pour étudier et définir la politique et les orientations générales. Les résultats de la discussion seraient examinés par la Commission. La Commission a également décidé de prier le Groupe d'experts de poursuivre ses travaux sur les orientations stratégiques de la CEE.

45. Un certain nombre de pays en transition de la partie orientale de la région de la CEE, à savoir

l'Arménie, le Bélarus, la Fédération de Russie, la Géorgie, le Kazakhstan, le Kirghizstan, la République de Moldova et l'Ukraine, ont fait valoir conjointement qu'il importait que la CEE appuie activement le processus de transition vers une économie de marché. À cette fin, ils ont engagé instamment la Commission à renforcer les activités opérationnelles qui visent à faire face aux problèmes des pays en transition. De l'avis de ces pays, il était nécessaire d'intensifier les activités de mobilisation de ressources afin de dégager des fonds extrabudgétaires supplémentaires pour les activités opérationnelles et d'améliorer ainsi la planification stratégique et la mise en œuvre de ces activités.

Questions découlant des travaux des organes subsidiaires qui appellent une décision de la part de la Commission ou qui sont portées à son intention

(Point 8 de l'ordre du jour)

46. La Commission a fait siennes les décisions et recommandations adoptées à la Réunion de haut niveau sur les transports, l'environnement et la santé le 4 mai 2001 (E/ECE/1389).

47. L'attention de la Commission a été appelée sur quatre documents de séance établis pour la session, et portant sur les questions suivantes :

- Production et utilisation durables d'énergie;
- Défis à relever, suivi des politiques sociales et des politiques de développement dans la région de la CEE;
- Activités de la CEE à l'appui de l'Initiative des Nations Unies pour les technologies de l'information et de la communication au service du développement;
- Épidémie de VIH/sida dans la région de la CEE.

48. La Secrétaire exécutive a rappelé que l'Assemblée générale avait invité toutes les entités de l'ONU, y compris les commissions régionales, à participer aux activités préparatoires de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée au VIH/sida, qui se tiendrait en juin 2002. Elle a souligné que, si la CEE n'avait pas participé au processus, elle avait établi le document de séance sur l'épidémie de VIH/sida dans la région de la CEE afin d'appeler l'attention des États membres sur la dimension européenne du problème. Un représentant d'ONUSIDA est intervenu à ce sujet. Il a invité les États membres de la CEE à offrir assistance et appui en vue de la session extraordinaire.

Questions diverses

(Point 10 de l'ordre du jour)

49. Le secrétariat a été prié de veiller à ce que, pour toutes les réunions de la CEE, une copie des invitations envoyées aux experts dans les différents pays soit communiquée aux missions à Genève. Il a également été proposé de fournir régulièrement aux États membres des informations sur les ressources extrabudgétaires ainsi que sur leur origine et leur utilisation. En outre, le secrétariat a été invité à rendre compte à la session annuelle suivante des activités de la CEE dans la région de la Méditerranée.

50. La question de la participation des États membres à l'élaboration des décisions adoptées à la session annuelle, qui a été soulevée, devait être examinée plus avant par la Commission. La question des langues dans lesquelles devraient être publiés les documents destinés aux réunions et au site Web de la CEE a également été soulevée.

Adoption du rapport annuel de la Commission
(Point 11 de l'ordre du jour)

51. À sa sixième séance, le 11 mai 2001, la Commission a adopté son rapport pour la période allant du 6 mai 2000 au 11 mai 2001.

ANNEXE I

LISTE DES RÉUNIONS TENUES PAR LES ORGANES SUBSIDIAIRES
 DE LA COMMISSION EN 2000/2001

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
LA COMMISSION		
Réunion informelle spéciale de la Commission	23 June 2000	--
Président: M. H. Kreid (Autriche)	21 septembre 2000	E/ECE/1382
	28 novembre 2000	E/ECE/1383
	29 janvier 2001	---
	18 avril 2001	E/ECE/1388
Réunion de haut niveau sur les transports, l'environnement et la santé	4 mai 2001	ECE/AC.21/2001/3 EUR/00/5026094/3
Président: M. H. Schreiber (Autriche)		
Réunion commune sur les transports et l'environnement	3 ^e session 6 juin 2000	JMTE/2000/8
Co-Présidentes: Mme V. Tanase (Roumanie) Mme S. Vermont (Suisse)		
Groupe spécial d'experts mixte des transports et de l'environnement	26-27 février 2001	JMTE/AC.1/2001/2
Présidente: Mme S. Vermont (Suisse)		
Réunion d'experts sur les meilleurs pratiques en matière de conseil, d'orientation et d'information aux entreprises	2-3 novembre 2000	OPA/AC.16/5
Co-Présidents: Mme S. Baloh-Plahutnik (Slovénie) M. R. Guliyev (Azerbaïdjan)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport	
Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance			
Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance	18 ^e session 28 novembre- 1er décembre 2000	ECE/EB.AIR/71	
Président:	M. J. Thompson (Norvège)		
Vice-Présidents:	M. R. Ballaman (Suisse) M. S. Hart (Canada) M. D. Hrcek (Slovénie) M. L. Lindau (Suède) M. P. Széll (Royaume-Uni) M. M. Williams (Royaume-Uni)		
Organe directeur du Programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)	24 ^e session 4-6 septembre 2000	EB.AIR/GE.1/2000/2	
Président:	M. M. Williams (Royaume-Uni)		
Vice-Présidents:	M. P. Grennfelt (Suède) Mme M. Lesnjak (Slovénie) M. R. Van Aalst (Pays-Bas) Mme S. Vidic (Croatie) M. J. Schneider (Autriche)		
Groupe de travail des effets	19 ^e session 23-25 août 2000	EB.AIR/WG.1/20002	
Président:	M. T. Johannessen (Norvège)		
Vice-Présidents:	M. B. Achermann (Suisse) M. V.N. Bashkin (Fédération de Russie) M. G. Fenech (Canada) M. R. Guardans (Espagne)		
Groupe de travail des stratégies et de l'examen	32 ^e session 29 août-1er septembre 2000	EB.AIR/WG.5/66	
Président:	M. R. Ballaman (Suisse)		
Vice-Présidents:	M. W. Harnett (États-Unis) M. D. Hrcek (Slovénie) M. V. Sokolovsky (Fédération de Russie)		
Président:	M. R. Ballaman (Suisse)	33 ^e session	EB.AIR/WG.5/68
Vice-Présidents:	M. W. Harnett (États-Unis) M. V. Sokolovsky (Fédération de Russie) M. D. Jost (Allemagne) M. J. Zurek (Pologne)	23-24 avril 2001	

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
------------------	---------	-----------------

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux

Réunion des Signataires du Protocole sur l'eau et la santé 2-3 novembre 2000 MP.WAT/AC.2/2000/2
Budapest (Hongrie) EUR/ICP/5021651/2

Président: M. A. Pinter (Hongrie)
Vice-Présidents: M. V. Kukosh (Fédération de Russie)
M. A. Davis (Royaume-Uni)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière

Réunion des Parties à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière 2^e réunion ECE/MP.EIA/4
24-27 février 2001
Sofia (Bulgarie)

Présidente: Mme E. Mareva (Bulgarie)

Groupe de travail de l'évaluation de l'impact sur l'environnement 2^e réunion MP.EIA/WG.1/2000/2
29-31 mai 2000

Président: M. A. McGlone (Royaume-Uni) 3^e réunion MP.EIA/WG.1/2000/18
Vice-Présidente: Mme A. Radnai (Hongrie) 9-12 octobre 2000

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels

Conférence des Parties à la Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels 1^e réunion ECE/CP.TEAI/2
22-24 novembre 2000
Commission européenne,

Président: M. E. Berger (Suisse) Bruxelles (Belgique)
Vice-Présidents: M. J. Wettig (Commission européenne)
M. E. Gorshkov (Fédération de Russie)

ENVIRONNEMENT

Comité des politiques de l'environnement 7^e session ECE/CEP/74
25-28 septembre 2000

Président: M. L. Bjørnskov (Danemark)
Vice-Présidents: Mme H. Cizková (République tchèque)
Mme S. Côté (Canada)
M. M. Dimovski (ex-République yougoslave de Macédoine)
M. S. Kuraev (Fédération de Russie)

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
M. H. Schreiber (Autriche) Mme S. Vermont-Velisek (Suisse) M. B.K. Yessekin (Kazakhstan)		
Réunion préparatoire sur la surveillance de l'environnement	25 septembre 2000	CEP/AC.10/2000/2
Président : M. T.M. Iversen (Danemark)		
Groupe de travail préparatoire spécial composé de hauts fonctionnaires "Un environnement pour l'Europe"	29 septembre 2000	CEP/AC.11/2000/2
Président : M. Y. Movchan (Ukraine)		
Réunion des Signataires de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement	2 ^e réunion 3-5 juillet 2000 Dubrovnik (Croatie)	CEP/WG.5/2000/2
Président: M. F. La Camera (Italie) Vice-Présidents: M. V. Koester (Danemark) M. J. Jendroska (Pologne)		
Groupe de travail sur le respect des dispositions et le règlement intérieur	1 ^e réunion 12-16 février 2001	CEP/WG.5/AC.1/ 2001/2
Président: M. A. McGlone (Royaume-Uni) Vice-Présidente: Mme D. Kubinova (République tchèque)		
Groupe de travail sur les registres des rejets et transferts de polluants	1 ^e réunion 28 février - 2 mars 2001	CEP/WG.5/AC.2/ 2001/2
Président: M. K. Blaha (République tchèque) Vice-Président: M. G. van Grootveld (Pays-Bas)		
TRANSPORTS		
Comité des transports intérieurs	63 ^e session 13-15 février 2001	ECE/TRANS/136
Présidente: Mme V. Tanase (Roumanie) Vice-Présidente: M. H. Courtois (Belgique)		
Conférence diplomatique en vue de l'adoption d'un Accord européen relatif au transport international de marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN)	22-26 mai 2000	ECE/TRANS/ADN/ CONF/10

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Président:	M. R. van Dijk (Pays-Bas)	
Vice-Présidents:	M. M. Rak (République tchèque)	
	M. G. Kafka (Autriche)	

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Groupe d'experts multidisciplinaire sur la sécurité dans les tunnels	1 ^e session 10-11 juillet 2000	TRANS/AC.7/2
Président: M. M. Egger (Suisse)	2 ^e session	TRANS/AC.7/4
Vice-Président: M. D. Lacroix (France)	10-11 octobre 2000	
	3 ^e session 20-21 mars 2001	TRANS/AC.7/6
Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières	35 ^e session 3-6 octobre 2000	TRANS/WP.1/74
Président: M. B. Perisset (Suisse)	36 ^e session	TRANS/WP.1/76
Vice-Présidents: M. D. Link (Israël)	3-6 April 2001	
	M. I. Yakimov (Fédération de Russie)	
Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports	13 ^e session 18-20 septembre 2000	TRANS/WP.5/28
Président: M. W. Dörries (Allemagne)		
Vice-Président: M. V. Arsenov (Fédération de Russie)		
Groupe de travail des statistiques des transports	51 ^e session 24-26 octobre 2000	TRANS/WP.6/139
Président: M. E. Grib (Danemark)		
Groupe spécial d'experts des statistiques des accidents de la circulation routière	27 octobre 2000	TRANS/WP.6/2001/2
Président: M. E. Grib (Danemark)		
Groupe de travail du transport des denrées périssables	56 ^e session 30 octobre- 2 novembre 2000	TRANS/WP.11/202
Président: M. M. Eilsoe (Danemark)		
Vice-Président: M. V. Tkatchev (Fédération de Russie)		
Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses	68 ^e session 15-19 mai 2000	TRANS/WP.15/161
Président: M. J. Franco (Portugal)	69 ^e session	TRANS/WP.15/163
Vice-Présidente: Mme A. Roumier (France)	13-19 novembre 2000	
	70 ^e session 7-11 mai 2001	TRANS/WP.15/165

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Réunion commune de la Commission de sécurité du RID et du Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses	11-15 septembre 2000	TRANS/WP.15/ AC.1/82
Président: M. A. Johansen (Norvège)		
Vice-Président: M. H. Rein (Allemagne)		
Réunion commune d'experts sur le Règlement annexé à l'Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN)	4 ^e session 16-18 janvier 2001	TRANS/WP.15/ AC.2/9
Président: M. H. Rein (Allemagne)		
Vice-Président: M. M. Rak (République tchèque)		
Groupe de travail du transport combiné	34 ^e session 6-8 septembre 2000	TRANS/WP.24/89
Président: M. H. Maillard (Belgique)		
Présidente: Mme M. Masclee (Pays-Bas)	35 ^e session 20 avril 2001	TRANS/WP.24/91
Réunion commune du Groupe de travail du transport combiné et du Groupe de travail des transports par chemin de fer	19 avril 2001	TRANS/WP.24/2001/8 TRANS/SC.2/2001/9
Président: M. G. Szabo (Hongrie)		
Forum mondial sur l'harmonisation des règlements concernant les véhicules (WP.29)	121 ^e session 4-7 juillet 2000	TRANS/WP.29/735
Président: M. V. Koutenev (Fédération de Russie)	122 ^e session 7-10 novembre 2000	TRANS/WP.29/743
Vice-Président: M. B. Gauvin (France)		
Président: M. B. Gauvin (France)	123 ^e session 6-9 mars 2001	TRANS/WP.29/776
Vice-Président: M. V. Koutenev (Fédération de Russie)		
Réunion d'experts du bruit	33 ^e session 14-15 septembre 2000	TRANS/WP.29/ GRB/31
Président: M. H. Löffelholz (Allemagne)	34 ^e session 20-23 février 2001	TRANS/WP.29/ GRB/32

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Réunion d'experts de l'éclairage et de la signalisation lumineuse	45 ^e session 2-6 octobre 2000 Ottawa (Canada)	TRANS/WP.29/ GRE/45
Président: M. G. Meekel (Pays-Bas)	46 ^e session 27-30 mars 2001	TRANS/WP.29/ GRE/46
Réunion d'experts de la pollution et de l'énergie	40 ^e session 22-25 mai 2000	TRANS/WP.29/ GRPE/40
Président: M. B. Gauvin (France)	41 ^e session 16-19 janvier 2001	TRANS/WP.29/ GRPE/41
Réunion d'experts en matière de roulement et de freinage	48 ^e session 11-13 septembre 2000	TRANS/WP.29/ GRRF/48
Président: M. M. Fendick (Royaume-Uni)	49 ^e session 29 janvier- 2 février 2001	TRANS/WP.29/ GRRF/49
Réunion d'experts des dispositions générales de sécurité	79 ^e session 16-20 octobre 2000	TRANS/WP.29/ GRSG/58
Président: M. J. Martin (Luxembourg)	80 ^e session 2-6 avril 2001	TRANS/WP.29/ GRSG/59
Réunion d'experts de la sécurité passive	27 ^e session 8-12 mai 2000	TRANS/WP.29/ GRSP/27
Président: M. C. Lomonaco (Italie)	28 ^e session 27 novembre- 1er décembre 2000	TRANS/WP.29/ GRSP/28
Groupe de travail des problèmes douaniers intéressant les transports	95 ^e session 19-23 juin 2000	TRANS/WP.30/190
Président: M. F. Paroissin (France)	96 ^e session 16-20 octobre 2000	TRANS/WP.30/192
	97 ^e session 20-23 février 2001	TRANS/WP.30/194
Comité de gestion de la Convention TIR de 1975	29 ^e session 19-20 octobre 2000	TRANS/WP.30/ AC.2/59
Président: M. M. Amelio (Italie)		
Vice-Président: M. I. Parts (Estonie)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Président: M. I. Parts (Estonie) Vice-Président: M. O. Fedorov (Ukraine)	30 ^e session 22-23 février 2001	TRANS/WP.30/ AC.2/61
Comité de gestion de la Convention internationale sur l'harmonisation des contrôles des marchandises aux frontières, 1982	4 ^e session 18 & 20 octobre 2000	TRANS/WP.30/ AC.3/8
Présidente: Mme H. Metaxa-Mariatou (Grèce) Vice-Président: M. G.-H. Bauer (Suisse)		
Comité de gestion de la Convention relative au régime douanier des conteneurs utilisés en transport international dans le cadre d'un pool	1 ^e session 18 & 20 octobre 2000	TRANS/WP.30/ AC.4/2
Présidente: Mme M. Ogren (Suède) Vice-Présidente: Mme B. Gabriel-Lang (Autriche)		
Groupe de travail des transports routiers	94 ^e session 14-16 novembre 2000	TRANS/SC.1/367
Président: M. J. Alaluusua (Finlande) Vice-Président: M. A. Pinson (Fédération de Russie)		
Groupe de travail principal des transports par chemin de fer	54 ^e session 2-5 octobre 2000	TRANS/SC.2/194
Président: M. E. Kosteas (Grèce) Vice-Président: M. G. Szabó (Hongrie)		
Groupe de travail principal des transports par voie navigable	44 ^e session 17-19 octobre 2000	TRANS/SC.3/153
Président: M. I. Valkar (Hongrie) Vice-Président: M. C. Hofhuizen (Pays-Bas)		
Groupe de travail de l'unification des prescriptions techniques et de sécurité en navigation intérieure	20 ^e session 7-9 juin 2000	TRANS/SC.3/WP.3/40
Président: M. H. van Doorn (Pays-Bas)		
Président: M. D. Anissin (Fédération de Russie)	21 ^e session 14-16 mars 2001	TRANS/SC.3/WP.3/42

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Conférence diplomatique organisé conjointement par la CCNR, la Commission du Danube et la CEE-ONU, en vue de l'adoption de la Convention relative au contrat de transport de marchandises en navigation intérieure	25 septembre- 4 octobre 2000	---

Président: M. S. Segura (France)
Vice-Président: M. A. Prandler (Hongrie)
M. A.S. Cucu (Roumanie)

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
------------------	---------	-----------------

STATISTIQUES

Conférence des statisticiens européens	48 ^e session plénière	ECE/CES/58 + CES/2000/26 & Adds.1-6
Président: M. S. Longva (Norvège)		
Vice-Présidents: Mme Martín-Guzmán (Espagne)		
M. D. Murphy (Irlande)		
M. T. Toczynski (Pologne)		
M. H. Snorrason (Islande)		
Réunion commun CEE/Eurostat sur la gestion de la technologie de l'information en statistique	14-16 février 2001	CES/AC.71/2001/2
Président: M. M. Turner (Canada)		
Vice-Présidents: M. K. Zeila (Lettonie)		
M. E. Giovannini (Italie)		
Réunion de travail commune CEE/EUROSTAT/ CESAO sur les statistiques des migrations	8-10 mai 2000	CES/SEM.42/2
Président: M. D. Pearce (Royaume-Uni)		
Séminaire sur les systèmes intégrés d'information statistique et les questions connexes (ISIS 2000)	29-31 mai 2000 Riga (Lettonie)	CES/SEM.43/2
Président: M. M. Turner (Canada)		
Vice-Président: M. K. Zeila (Lettonie)		
Séminaire CEE/Eurostat/FAO/OCDE sur les statistiques économiques de l'agriculture en Europe	5-7 juillet 2000 (Luxembourg)	CES/SEM.44/2
Président : M. D. Heath (Eurostat)		

DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise	4 ^e session 21-23 juin 2000	ECE/TRADE/262
Président: M. M. Vilchez-Barros (Espagne)		
Vice-Présidents: Mme A. Öktem (Turquie)		
M. A. Safarik-Pstrosz (République tchèque)		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Centre pour la facilitation du commerce et les transactions électroniques (CEFACT-ONU)	7 ^e session 26-29 mars 2001	TRADE/CEFACT/ 2000/35
Président: M. H. Martre (France) Vice-Présidents: M. R. Walker (Royaume-Uni) M. K. Itoh (Japon) M. S. Mila (IAPH) M. R. Colcher (Brésil) Mme T. Sorrenti (États-Unis)		
Groupe de travail des pratiques juridiques et commerciales internationales	49 ^e session 4-6 décembre 2000	OPA/AC.23/1
Président: M. D. Winter (Royaume-Uni) Vice-Président: M. D. Colodeiciuc (Roumanie)		
Groupe de travail des politiques d'harmonisation technique et de normalisation	10 ^e session 6-8 novembre 2000	TRADE/WP.6/2000/20
Président: M. C. Arvius (Suède) Vice-Présidents: Mme M. Saunders (États-Unis) M. V. Koreshkov (Biélorus)		
Groupe de travail de la normalisation des produits périssables et de l'amélioration de la qualité	56 ^e session 6-8 novembre 2000	TRADE/WP.7/2000/11
Président: M. M. Vilchez-Barros (Espagne) Vice-Présidents: Mme O. Vorovenci (Roumanie) M. P.L. Priester (États-Unis)		
Réunion de la section spécialisée de la coordination de la normalisation des fruits et légumes frais	46 ^e session 23-26 mai 2000	TRADE/WP.7/GE.1/ 2000/25
Président: M. D.L. Priester (États-Unis) Vice-Présidente: Mme U. Bickelmann (Allemagne)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des produits secs et séchés (fruits)	47 ^e session 19-22 juin 2000	TRADE/WP.7/GE.2/ 2000/17
Président: M. W. Staub (Allemagne) Vice-Président: M. M. Sciannella (Italie)		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des pommes de terre de primeur et de conservation	15 ^e session 19-21 mars 2001	TRADE/WP.7/GE.5/ 2001/8

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
<p>Président: M. J. Debaveye (Belgique) Vice-Présidente: Mme K. Zgorska (Pologne)</p>		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation des plants de pommes de terre	31 ^e session 12-14 mars 2001	TRADE/WP.7/GE.6/ 2001/8
<p>Président: M. P.G. Bianchi (Italie) Vice-Président: M. P.A. Miauton (Suisse)</p>		
Réunion de la section spécialisée de la normalisation de la viande	10 ^e session 25-27 avril 2001	TRADE/WP.7/GE.11/ 2001/13
<p>Président: M. B. Carpenter (États-Unis) Vice-Président: M. I. King (Australie)</p>		
Groupe de travail pour le développement de l'industrie et de l'entreprise	1 ^e session 31 octobre-1er novembre 2000	TRADE/WP.8/2000/12
<p>Présidente : Mme K. Gurbiel (Pologne) Vice-Présidents: Mme L. Stelpe (Lettonie) M. B. McVey (Royaume-Uni)</p>		
Groupe spécial d'experts de l'industrie chimique	2 ^e session 21-22 mars 2001	TRADE/WP.8/2001/5
<p>Présidente: Mme J. Ory (France)</p>		
Groupe spécial d'experts de l'industrie chimique	4 ^e session 23 mars 2001	TRADE/CHEM/GE.1/ 2001/4
Réunion d'experts concernant le projet pilote de démonstration du nettoyage environnemental de certains sites pollués par les produits chimiques	8 ^e session 30 octobre 2000	TRADE/CHEM/ AC.1/10
<p>Président: M. M. Murín (Slovaquie)</p>		
Séminaire sur l'analyse, les méthodologies de traitement et la régénération des sols et eaux souterraines pollués	13-15 mars 2001 Paris (France)	TRADE/CHEM/ SEM.2/3
<p>Président: M. P. Fillet (France)</p>		
Groupe spécial d'experts de l'acier	4 ^e session 20 mars 2001	TRADE/STEEL/ GE.1/2001/2
<p>Président: M. V. ³aszczyk (Pologne)</p>		

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
ÉNERGIE		
Comité de l'énergie durable	10 ^e session 31 octobre- 3 novembre 2000	ECE/ENERGY/43
Président:	M. H.Ch. Blanc (France)	
Vice-Présidents:	M. B. Zluwa (Autriche) M. S.R. Brunborg (Norvège) M. B. Varnavskiy (Fédération de Russie) M. G. Rafajlovski (ex-république yougoslave de Macédoine) Mme E. Aybar (Turquie) M. M. Greenbaum (États-Unis)	
Groupe spécial d'experts du charbon et de l'énergie thermique	3 ^e session 30 octobre 2000	ENERGY/GE.1/2000/3
Président:	M. M. Greenbaum (États-Unis)	
Vice-Présidents:	M. N. Liciu (Roumanie) M. S. Klimov (Fédération de Russie)	
Groupe de travail du gaz	11 ^e session ENERGY/WP.3/ 23-24 janvier 2001	2001/2
Président:	M. B. Rey (Pologne)	
Vice-Présidents:	M. N. Coupaye (France) M. C. Simeoni (Italie)	
Réunion spéciale d'experts des ressources en gaz naturel	23 ^e session 15-16 juin 2000	ENERGY/WP.3/GE.1/ 2000/2
Président:	M. M. Kosinowski (Allemagne)	
Vice-Président:	M. V. Skorobogatov (Fédération de Russie)	
Groupe spécial d'experts de l'approvisionnement et de l'utilisation du gaz	2 ^e session 25 janvier 2001 GE.5/2001/2	ENERGY/WP.3/
Président:	M. A. Zedelj (Croatie)	
Vice-Présidente:	Mme M.T. Sao Pedro (Portugal)	
Comité directeur du projet "Efficacité énergétique 2000"	11 ^e session 29-31 mai 2000	ENERGY/WP.4/2000/7
Président:	M. R.W. Bowes (États-Unis)	
Vice-Présidents:	M. T. Dahlsveen (Norvège) M. Z. Genchev (Bulgarie) Mme M. Persutto (Italie) M. V. Shakhin (Fédération de Russie)	
Groupe spécial d'experts des investissements	3 ^e réunion	ENERGY/WP.4/

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
dans l'efficacité énergétique	26-27 mars 2001	2001/2
Président:	M. W. Jamet (France)	
BOIS		
Comité du bois	58 ^e session 9-13 octobre 2000	ECE/TIM/95
Co-Présidents:	Mme A. Bergquist (Suède) M. P. Csóka (Hongrie)	
Comité mixte FAO/CEE/OIT de la technologie, de la gestion et de la formation forestières	23 ^e session 5-8 juin 2000	TIM/EFC/WP.1/2000/2
Président:	M. H. Hoefle (Allemagne)	
Vice-Présidents:	M. V. Korobov (Fédération de Russie) M. D. McAree (Irlande)	
Comité de direction du Comité mixte FAO/CEE/OIT de la technologie, de la gestion et de la formation forestières	30-31 mars 2001 Lisbonne (Portugal)	TIM/EFC/WP.1/AC.1/ 2001/2
Président:	M. H. Hoefle (Allemagne)	
Séminaire sur la récolte des produits forestiers autres que le bois	2-8 octobre 2000 Menemen-Izmir (Turquie)	TIM/EFC/WP.1/ SEM.49/2
Présidents:	M. J. Yüksel (Turquie) M. H.C. Baser (Turquie) M. R. Heinrich (Autriche) M. P. Vantomme (FAO) Mme N. Demidova (Fédération de Russie)	
Séminaire sur la place des femmes dans la foresterie	2-6 avril 2001 Viseu (Portugal)	TIM/EFC/WP.1/ SEM.50/2
Présidente:	Mme C. Ferreira (Portugal)	
ETABLISSEMENTS HUMAINS		
Comité des établissements humains	61 ^e session 18 & 20 septembre 2000	ECE/HBP/119
Président:	M. J. Zetter (Royaume-Uni)	
Vice-Présidents:	M. W. Förster (Autriche) Mme D. Grabmüllerova (République tchèque) M. B. Emmerich (Pays-Bas) M. A. Starovoytov (Fédération de Russie)	

Organe et Bureau	Session	Cote du rapport
Mme B. Lipej (Slovénie) Mme A. Sayin (Turquie)		
Réunion ministérielle	19 septembre 2000	ECE/HBP/119/Add.1
Présidente:	Mme B. Hughes (Royaume-Uni)	
Vice-Président:	M. L. Miklos (Slovaquie)	

ANNEXE II

PUBLICATIONS ET DOCUMENTS PUBLIES PAR LA COMMISSION

A. LISTE DES PRINCIPALES ETUDES ET PUBLICATIONS DE LA CEE, 2000/2001

NOTE: Les symboles suivants indiquent les langues dans lesquelles les documents ont été publiés:
A, anglais; F, français; R, russe; A/F, bilingue (anglais/français); A/F/R, trilingue (anglais/français/russe).

QUESTIONS GENERALES

Rapport annuel de la CEE au Conseil économique et social, 7 mai 1999 - 5 mai 2000 Supplément NB. 17 (E/2000/37-E/ECE/1381)	A F R
Etude sur la situation économique en Europe, 2000 NB 1 (Numéro de vente 00.II.E.12)	A F R
Etude sur la situation économique en Europe, 2000 NB 2/3 (Numéro de vente 00.II.E.28)	A F R
Generations and Gender Programme. Exploring Future Research and Data Collection Options (ECE/EAD/PAU/00/17)	A

Etudes économiques

Fertility and Family Surveys in Countries of the ECE Region: Standard
Country Reports:

N° 10m - Switzerland (Numéro de vente 99.II.E.29)	A
N° 10n - Estonia (Numéro de vente 00.II.E.19)	A
N° 10o - Italy (Numéro de vente 00.II.E.18)	A
N° 10p - Portugal (Numéro de vente 00.II.E.17)	A
N° 10q - Lithuania (Numéro de vente 00.II.E.24)	A
N° 10r - Slovenia (Numéro de vente 00.II.E.25)	A
N° 10s - New Zealand (Numéro de vente 01.II.E.6)	A

ENVIRONNEMENT

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique (ECE/EB.AIR/72)	A/F/R
--	-------

The Aarhus Convention: an Implementation Guide (ECE/CEP/72)
(Numéro de vente 00.II.E.3) A R

Environmental Performance Reviews Series

N° 8 - Kazakhstan (Numéro de vente 01.II.E.3) A

N° 9 - Kyrgyzstan (Numéro de vente 01.II.E.2) A

N° 10 - Armenia (Numéro de vente 01.II.E.7) A

N° 11- Bulgaria (Second Review) (Numéro de vente 01.II.E.5) A

TRANSPORT

Accord Européen relatif au transport international de marchandises dangereuses
par route (ADR) et protocole de signature, Vol. I et II (ECE/TRANS/140)
(Numéro de vente 01.VIII.1) A F R

Stations de réception sur les voies navigables européennes pour le transbordement
des déchets provenant de bateaux - Additif (TRANS/SC.3/150/Add.1) A F R

Code européen des voies de navigation intérieure CEVNI (Amendement 2)
(TRANS/SC.3/115/Rev.1/Amend.2) A F R

Bulletins périodiques

Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord,
1999, Vol. XLIX (Numéro de vente 00.II.E.5) A/F/R

Bulletin annuel de statistiques des transports pour l'Europe et l'Amérique du Nord,
2000, Vol. L (Numéro de vente 01.II.E.1) A/F/R

Statistiques des accidents de la circulation routière en Europe et en Amérique
du Nord, 2000, Vol. XLV (Numéro de vente 00.II.E.8) A/F/R

STATISTIQUES

Statistical Standards and Studies N° 52: Guidelines for Statistical Metadata
on the Internet (Numéro de vente 00.II.E.10) A

Trends in Europe and North America 2001 - The Statistical Yearbook
of the Economic Commission for Europe (Numéro de vente 00.II.E.27) A

Women and Men in Europe and North America 2000 (Numéro de vente 00.II.E.6) A

World Robotics 2000 - Statistics, Market Analysis, Forecasts, Case Studies and Profitability of Robot Investment (Numéro de vente GV.E.00.0.14) A

DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

Best Practice in Business Incubation (ECE/TRADE/253) (Numéro de vente 00.II.E.9) A

Best Practice in Business Incubation (ECE/TRADE/265) (Numéro de vente 01.II.E.9) A

Simplification.com: Electronic Business and the Simplification of Administration (ECE/TRADE/254) A

Internet Infrastructure Development in Transition Economies (ECE/TRADE/255) A

Trade and Investment Guides

N° 2: Standards and Regulations in International Trade (ECE/TRADE/248) (Numéro de vente 99.II.E.41) A

N° 3: Promoting Foreign Direct Investment in Central and Eastern Europe and the CIS (ECE/TRADE/249) (Numéro de vente 99.II.E.39) A

N° 4: The Polish Experience of Transition: Accomplishments and Problems (ECE/TRADE/251) (Numéro de vente 99.II.E.38) A

N° 5: Eliminating Obstacles to Efficiency Trade Finance in Transition Economies: Practical Aspects (ECE/TRADE/267) (Numéro de vente 00.II.E.4) A

Bulletins périodiques

The Chemical Industry in 1999, Annual Review : Production and Trade Statistics 1996-1998 (ECE/TRADE/241) (Numéro de vente 00.II.E.16) A

Bulletin annuel de statistiques de l'acier pour l'Europe, l'Amérique et l'Asie, 1996-1999, Vol. XXVI (ECE/TRADE/245) (Numéro de vente 00.II.E.23) A/F/R

The Steel Market in 1999 and Prospects for 2000 (ECE/TRADE/244) (Numéro de vente 00.II.E.20) A

ENERGIE

Guide for the Promotion of Energy Efficiency and Energy Conservation Regulations in Economies in Transition - Russian Federation and Central Asia (Joint ECE-ESCAP publication) (Numéro de vente GV.E.00.0.7) A

ECE Gas Centre Series N° 11: Reform and Restructuring of the Gas Industry in Economies in Transition 1999. Entering the New Millennium: Impact of Energy Price Developments and Market Liberalization (Numéro de vente GV.E.00.0.2) A

BOIS

Timber and Forest Information Series: Timber Committee Yearbook 2000 (ECE/TIM/INF/7) A

Etudes de Genève sur le bois et la forêt

N°17: Forest Resources of Europe, CIS, North America, Australia, Japan and New Zealand (Industrialized temperate/boreal countries). UN-ECE/FAO Contribution to the Global Forest Resources Assessment 2000 - Main Report (ECE/TIM/SP/17) (Numéro de vente 99.II.E.36) A

Forest and Forest Products Country Profile: Russian Federation (ECE/TIM/SP/18) (Numéro de vente 00.II.E.22) A R

UN-ECE/FAO Timber and Forest Discussion Papers

N° 18: Multiple Use Forestry (ECE/TIM/DP/18) A

N° 19: Trade and Environment Issues in the Forest and Forest Products Sector (ECE/TIM/DP/19) A

N° 20: Forest Certification Update for the ECE Region, Summer 2000 (ECE/TIM/DP/20) A

N° 21: Markets for Secondary Processed Wood Products, 1990-2000 (ECE/TIM/DP/21) A

Bulletins périodiques

Bulletin du bois, Vol. LII (1999)

N° 4: Statistiques des incendies de forêt, 1996-1998 (ECE/TIM/BULL/52/2) A/F

Bulletin du bois, Vol. LIII (2000)

N° 1: Prix des produits forestiers 1997-1999 (ECE/TIM/BULL/53/1) A/F

N° 2: Statistiques des produits forestiers 1995-1999 (ECE/TIM/BULL/53/2) A/F

N° 3: Revue annuelle du marché des produits forestiers 1999-2000
(ECE/TIM/BULL/53/3)

A F R

N° 6: Marchés des produits forestiers en 2000 et perspectives pour 2001
(ECE/TIM/BULL/52/6)

A/F R

ETABLISSEMENTS HUMAINS

Implementation of Human Settlements Policies on Urban Renewal and Housing Modernization, Budapest Case Study (ECE/HBP/115) (Numéro de vente 00.II.E.4)	A
Implementation of Human Settlements Policies on Urban Renewal and Housing Modernization, Ljubljana Case Study (ECE/HBP/116) (Numéro de vente 00.II.E.15)	A
Country Profiles on the Housing Sector - Lithuania (ECE/HBP/117) (Numéro de vente 00.II.E.13)	A
Stratégie de la CEE pour une qualité de vie durable dans les établissements humains au XXI ^e siècle (ECE/HBP/120)(Numéro de vente 01.II.E.10)	A/F/R

Bulletins périodiques

Bulletin annuel de statistiques du logement et de la construction pour l'Europe et l'Amérique du Nord, 2000, Vol. XL, (Numéro de vente 00.II.E.14)	A/F/R
--	-------

B. LISTE DES DOCUMENTS SOUMIS À LA COMMISSION À SA CINQUANTE-SIXIÈME SESSION

Ordre du jour provisoire	E/ECE/1384
Coopération intersectorielle à la CEE	E/ECE/1385
La déclaration du millénaire : Défis pour l'Europe	E/ECE/1386
Décisions et recommandations adoptées par la Réunion de haut niveau sur les transports, l'environnement et la santé	E/ECE/1389
<u>Rapports des organes subsidiaires principaux de la Commission</u>	
Comité des politiques de l'environnement	ECE/CEP/74
Comité des transports intérieurs	ECE/TRANS/136
Conférence des statisticiens européens	ECE/CES/58 CES/2000/26 + Adds. 1-6
Comité pour le développement du commerce, de l'industrie et de l'entreprise ECE/TRADE/262	
Comité de l'énergie durable	ECE/ENERGY/43
Comité du bois	ECE/TIM/95

